KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 47.371/1
VAN 24 NOVEMBER 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 30 oktober 2009 door de Minister van Werk verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2000 tot uitvoering van de artikelen 32, § 2, eerste lid, 33, § 2, derde lid, 34, 39, § 4, tweede lid, en § 5, tweede lid, 42, § 2, 46, eerste lid, 47, § 4, eerste en vierde lid, van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid", heeft het volgende advies gegeven:

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp strekt tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2000 [1]. Met de wijzigingen wordt beoogd periodes van schorsing van de arbeidsovereenkomst van bedienden bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken gebonden aan de crisis, ingevoerd bij de wet van 19 juni 2009 houdende diverse bepalingen over tewerkstelling in tijden van crisis, voor de vaststelling van een aantal parameters die van belang zijn bij het bepalen en concretiseren van de startbaanverplichting, gelijk te stellen met arbeidsprestaties.

2. Voor de ontworpen regeling wordt rechtsgrond geboden door artikel 39, § 4, derde lid, van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid. Die bepaling luidt:

> "De Koning bepaalt wat dient te worden verstaan onder personeelsbestand en bepaalt de berekeningswijze van de nieuwe werknemers bedoeld in de §§ 1, 2 en 3".

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

In de Franse tekst van het opschrift dient te worden geschreven: "..., 39, § 4, alinéa 2, et § 5, ...".

Ook in het tweede lid van de aanhef en in artikel 1 dient het opschrift in de Franse tekst correct te worden weergegeven.

---

(1) Koninklijk besluit van 30 maart 2000 tot uitvoering van de artikelen 32, § 2, eerste lid, 33, § 2, derde lid, 34, 39, § 4, tweede lid, en § 5, tweede lid, 42, § 2, 46, eerste lid, 47, § 4, eerste en vierde lid, van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid.

.../...

Aanhef

1. In het eerste lid van de aanhef dient het woord "programmawet" door het woord "wet" vervangen te worden.

2. In de vierde aanhefverwijzing vervange men het woord "Inspectie" door het woord "inspecteur".

3. De verwijzing naar dit advies in het vijfde lid van de aanhef stelle men als volgt:

"Gelet op advies 47.371/1 van de Raad van State, gegeven op 24 november 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;".

Artikel 2

Volgens artikel 2 van het ontwerp zal de nieuwe regeling "uitwerking [hebben] op dezelfde datum als titel 2 van de wet van 19 juni 2009". Aangezien daarmee 25 juni 2009 is bedoeld [2], wordt dat duidelijkheidshalve beter met zoveel woorden bepaald. Artikel 2 van het ontwerp stelle men dan ook als volgt:

"Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 25 juni 2009".

---

(2) Zie artikel 28 van de wet van 19 juni 2009, dat titel 2 van de wet in werking laat treden de dag van de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad, terwijl die bekendmaking gebeurd is op 25 juni 2009.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. RIGAUX, L. DENYS,	assessoren van de afdeling Wetgeving,
Mevrouw	M. VERSCHRAEGHEN,	toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. N. VAN LEUVEN, adjunct-auditeur.

DE GRIFFIER DE VOORZITTER

M. VERSCHRAEGHEN M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 47.371/1
DU 24 NOVEMBRE 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre de l'Emploi, le 30 octobre 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 30 mars 2000 d'exécution des articles 32, § 2, alinéa 1er, 33, § 2, alinéa 3, 34, 39, § 4, alinéa 2 et § 5, alinéa 2, 42, § 2, 46, alinéa 1er, 47, § 4, alinéas 1er et 4, de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi", a donné l'avis suivant:

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet soumis pour avis vise à modifier l'arrêté royal du 30 mars 2000 [1]. Les modifications ont pour objet d'assimiler à des prestations de travail les périodes de suspension du contrat de travail d'employé pour manque de travail résultant de causes économiques liées à la crise, instaurées par la loi du 19 juin 2009 portant des dispositions diverses en matière d'emploi pendant la crise, en ce qui concerne la fixation d'un certain nombre de paramètres essentiels pour établir et concrétiser l'obligation en matière de convention de premier emploi.

2. Le règlement en projet trouve son fondement juridique dans l'article 39, § 4, alinéa 3, de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi. Cette disposition s'énonce comme suit:

> "Le Roi définit ce qu'il faut entendre par effectif et détermine le mode de calcul des nouveaux travailleurs visés aux §§ 1er, 2 et 3".

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

Dans le texte français de l'intitulé, il faut écrire : "..., 39, § 4, alinéa 2, et § 5, ...".

Dans le texte français du deuxième alinéa du préambule et de l'article 1er, il faudra aussi transcrire correctement l'intitulé de l'arrêté royal du 30 mars 2000.

---

(1) Arrêté royal du 30 mars 2000 d'exécution des articles 32, § 2, alinéa 1er, 33, § 2, alinéa 3, 34, 39, § 4, alinéa 2, et § 5, alinéa 2, 42, § 2, 46, alinéa 1er, 47, § 4, alinéas 1er et 4, de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi.

.../...

Préambule

1. Au premier alinéa du préambule, il faut remplacer le mot "loi-programme" par le mot "loi".

2. Au quatrième alinéa du préambule, on remplacera le mot "Inspection" par le mot "inspecteur".

3. Dans le cinquième alinéa du préambule, on rédigera la référence au présent avis comme suit:

"Vu l'avis 47.371/1 du Conseil d'État, donné le 24 novembre 2009, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1/, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;".

Article 2

Selon l'article 2 du projet, le nouveau règlement "produi[ra] ses effets à la même date que le titre 2 de la loi du 19 juin 2009". La date visée étant le 25 juin 2009 [2], mieux vaut, dans un souci de clarté, le préciser explicitement. On formulera dès lors l'article 2 du projet comme suit:

"Le présent arrêté produit ses effets le 25 juin 2009".

---

(2) L'article 28 de la loi du 19 juin 2009 fait entrer en vigueur le titre 2 de la loi à la date de publication au Moniteur belge, et cette publication a eu lieu le 25 juin 2009.

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. RIGAUX, L. DENYS,	assesseurs de la section de législation,
Madame	M. VERSCHRAEGHEN,	greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Mme N. VAN LEUVEN, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. BAERT.

LE GREFFIER LE PRÉSIDENT

M. VERSCHRAEGHEN M. VAN DAMME